

VERTRAULICH

COMPTE RENDU DE LA REUNION
DES CHEFS DE D. LEGATION DU 25 OCTOBRE 1950

1.- Les droits de douane et contingents entre les six pays seront supprimés sur notification par la Haute Autorité de la mise en place des mécanismes de transition.

2.- Pour laisser ouverte la négociation avec la Grande-Bretagne, et jusqu'à sa conclusion, pour que l'harmonisation des tarifs ne soit pas automatique, chaque gouvernement restera libre de son tarif, étant entendu que la libre circulation à l'intérieur de la Communauté sera couverte par un régime de certificat d'origine; les restrictions quantitatives vis-à-vis des pays tiers seront maintenues.

Par suite, en ce qui concerne la libération des échanges, dans le cadre de l'O.E.C.E., jusqu'à conclusion de la négociation, les six pays n'inscriront pas l'acier sur leur liste de libérations.

La Haute Autorité négociera pour les six pays, sur mandat du Conseil spécial des Ministres.

3.- La convention douanière fixera les limites minima et maxima des tarifs des pays de la Communauté, le tarif Benelux coïncidant avec le minimum.

Les limites fixées dans la convention douanière pourront être modifiées, sur initiative, soit de la Haute Autorité, soit d'un gouvernement, par le Conseil des Ministres à l'unanimité. (vgl. Art. 19)

P. A., Akte 1 Schuman Plan Verhandlung

VERTRAULICH

KURZBERICHT ÜBER DIE SITZUNG
DER DELEGATIONSCHEFS VOM 25. OKTOBER 1950

1. Die Zölle und Kontingente zwischen den sechs Ländern werden aufgehoben werden, sobald die Hohe Behörde mitteilt, dass die Übergangsmechanismen eingerichtet sind.

2. Um die Verhandlung mit Grossbritannien offen zu lassen, und bis zu deren Abschluss steht es, damit die Angleichung der Tarife nicht automatisch erfolgt, jeder Regierung frei, ihren Tarif festzusetzen, mit der Massgabe, dass der freie Handel innerhalb der Gemeinschaft durch ein System von Ursprungsbescheinigungen ermöglicht wird; die mengenmässigen Beschränkungen gegenüber dritten Ländern bleiben aufrechterhalten.

Ferner werden die sechs Länder im Hinblick auf die Liberalisierung des Warenaustausches innerhalb der OEEC bis zum Abschluss der Verhandlungen Stahl nicht auf die Liste der von der Liberalisierung erfassten Waren setzen.

Die Hohe Behörde wird für die sechs Länder im Auftrag des Ministerrats verhandeln.

3. Die Zollkonvention wird die Minimal- und Maximaltarife der Länder der Gemeinschaft festsetzen, wobei der Benelux-Tarif mit dem Minimaltarif übereinstimmt.

Die in der Zollkonvention festgesetzten Begrenzungen können auf Veranlassung der Hohen Behörde oder einer Regierung durch einstimmigen Beschluss des Ministerrats geändert werden.

A. A. Akte 1. Schuman Plan Verhandlungen